

**AUTOMOBILE CLUB D'ITALIA**  
**COMMISSIONE SPORTIVA AUTOMOBILISTICA ITALIANA**  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE**

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL  
 POUR LES VOITURES DES GROUPES 1 A 5

SCHEMA DI OMOLOGAZIONE CONFORME ALL'ALLEGATO J AL CODICE SPORTIVO  
 INTERNAZIONALE PER LE VETTURE DEI GRUPPI DA 1 A 5

Constructeur/Costruttore ALFA ROMEO ALFASUD Modèle/Modello ALFA SUD SUPER 1.3  
 Cylindrée/Cilindrata 1351 cm<sup>3</sup>  
 Constructeur du châssis/Costruttore del telaio ALFASUD  
 Constructeur du moteur/Costruttore del Motore ALFASUD  
 Homologation valable à partir du/Omologazione valida a partire da -1 NOV 1980  
 Modèle homologué en groupe 1 Numéro d'homologation 5810 F  
 Modello omologato in gruppo 1 Numero di omologazione 5810 F  
 Photo A: voiture vue de 3/4 AV Photo B: voiture vue de 3/4 AR  
 Foto A: vista 3/4 anteriore della vettura Foto B: vista 3/4 posteriore della vettura



**CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES / CARATTERISTICHE GENERALI**

- 1) Mode de construction: construction séparée / monocoque. monocoque  
 Tipo di costruzione: telaio indipendente / monoscocca. monoscocca
- 2) Matériau du châssis acier Matériau de la carrosserie acier  
 Materiale del telaio acciaio Materiale della carrozzeria acciaio
- 3) Empattement droit 2455 mm. Gauche 2455 mm.  
 Passo destro 2455 mm. sinistro 2455 mm.
- 4) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AV 1620 mm.  
 Larghezza della carrozzeria misurata in corrispondenza dell'asse anteriore 1620 mm.
- 5) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AR 1620 mm.  
 Larghezza della carrozzeria misurata in corrispondenza dell'asse posteriore 1620 mm.
- 6) Longueur hors-tout avec pare-chocs 3978 mm. Sans pare-chocs 3800 mm.  
 Lunghezza totale con paraurti 3978 mm. Senza paraurti 3800 mm.
- 7) Type de suspension: AV indépendent AR essieu rigide  
 Tipo di sospensione: anteriore indipendente Postérieure assale rigido  
 (Foto D) (Foto E)

Firma e timbro della  
 C.S.A.I.

(Foto E)

Firma e timbro  
 della C.S.A.I.



**MOTEUR / MOTORE**

- 8) Cycle 4 temps  
Ciclo 4 tempi
- 9) Nombre et disposition des cylindres quatre a 180°  
Numero e disposizione dei cilindri quattro a 180°
- 10) Système de refroidissement avec eau  
Sistema di raffreddamento con acqua
- 11) Emplacement et position du moteur avant  
Ubicazione e posizione del motore anteriore
- 12) Matériau du bloc moteur fonte  
Materiale del blocco cilindri ghisa
- 13) Roues motrices: AV-AR avant  
Ruote motrici ANT-POST anteriori
- 14) Emplacement de la boîte de vitesses avant  
Ubicazione del cambio anteriori in blocco con differenziale

**CARROSSERIE ET ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR / CARROZZERIA ED EQUIPAGGIAMENTO INTERNO**

- 20) Nombre de portes 4  
Numero di porte
- 21) Matériau des portes: AV acier AR  
Materiale porte ANT acciaio POST
- 22) Matériau du capot moteur acier  
Materiale cofano motore acciaio
- 23) Matériau du capot coffre acier + glace  
Materiale cofano portabagagli acciaio + cristallo (lenetta A.R.)
- 24) Matériau de la lunette AR glace trempée  
Materiale lunotto posteriore cristallo temperato
- 25) Matériau du pare-brise glace fenêtrée  
Materiale parabrezza cristallo laminato
- 26) Matériau des glaces des portières AV glace trempée  
Materiale vetri porte ant. cristallo temperato
- 27) Matériau des glaces des portières AR
- 28) Système d'ouverture des vitres portières AV coulissant AR  
Sistema apertura vetri porte ANT. discendenti POST
- 29) Matériau des glaces de custode glace trempée  
Materiale vetri laterali post. cristallo temperato
- 30) Poids siège(s) AV (enlevés de la voiture avec dossiers, glissières et supports) 12 Kg. + 5%  
Peso sedile(i) ANT (tolti dalla vettura, con guide e supporti)
- 31) Matériau du pare-choc AV acier Poids 5,8 Kg.  
Materiale paraurti ANT. acciaio rives. Peso
- 32) Matériau du pare-choc AR acier Poids 5,7 kg.  
Materiale paraurti POST acciaio rivest. Peso
- 33) Ventilation: OUI-NON Oui  
Ventilazione: SI-NO Si

**DIRECTION / STERZO**

40) Type / Tipo Cremaillere / a cremagliera

41) Servo-assistance rien

Servo-assistito no

42) Rapport de direction: trois tours et demi total de volant

**SUSPENSION / SOSPENSIONE**

45) Suspension AV (photo D) Type de ressort Elice

Sospensione ANT (foto D) Tipo di molla Elica

46) Nombre d'amortisseurs 2

Numero di ammortizzatori

47) Suspension AR (photo E) Type de ressort elice

Sospensione POST (foto E) Tipo di molla elica

48) Nombre d'amortisseurs 2

Numero di ammortizzatori

49) Système de fixation des roues avec écroux

Sistema di fissaggio delle ruote con dadi

**FREINS / FRENI**

50) Système discs

Sistema disco

51) Servo frein (si prévu) Type a depression / a depressione

Servofreno (se previsto) Tipo

52) Nombre de maîtres-cylindres 1 pompe en tandem

Numero di pompe 1 pompa in tandem

|                                                                                                | AVANT / ANTERIORE   | ARRIERE / POSTERIORE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| 53) Nombre de cylindres par roue <u>2</u><br>Numero di cilindretti per ruota                   | 2                   | 2                    |
| 54) Alésage <u>42 mm. = 1,65 in</u><br>Diametro interno                                        | 42 mm. = 1,65 in    | 33 mm. = 1,30 in     |
| <b>Freins à tambour/Freni a tamburo</b>                                                        |                     |                      |
| 55) Diamètre intérieur <u>                    </u><br>Diametro interno                         |                     |                      |
| 56) Nombre de mâchoires par frein <u>                    </u><br>Numero di ganasce per freno   |                     |                      |
| 57) Surface de freinage par frein <u>                    </u><br>Superficie frenante per freno |                     |                      |
| <b>Freins à disques / Freni a disco</b>                                                        |                     |                      |
| 58) Largeur des sabots <u>43 mm. = 1,69 in</u><br>Larghezza pattini d'attrito                  | 43 mm. = 1,69 in    | 38 mm. = 1,50 in     |
| 59) Nombre de sabots par frein <u>2</u><br>Numero di pattini per freno                         | 2                   | 2                    |
| 60) Surface de freinage par frein <u>623 cm<sup>2</sup></u><br>Superficie frenante per freno   | 623 cm <sup>2</sup> | 650 cm <sup>2</sup>  |

61) Epaisseur disque: 10 mm.

10 mm.

9 mm.

# MOTEUR / MOTORE

- 65) Alésage 80 mm.  
Alesaggio
- 67) Course 67,2 mm.  
Corsa
- 68) Cylindrée totale 1351,1 cm<sup>3</sup>  
Cilindrata totale
- 69) Cylindrée maximum autorisée 1357  
Cilindrata massima autorizzata
- 70) Culasse: matériau Aluminium  
Testata: materiale Alluminio
- 71) Nombre 2  
Numero
- 72) Type de vilebrequin une piece  
Tipo di albero motore integrale
- Coulé / estampé estampé  
Fuso / fucinato fucinato
- 73) Nombre de paliers de vilebrequin 3  
Numero supporti albero motore
- 74) Diamètre maximal des manetons de vilebrequin 60 mm.  
Diametro massimo perni albero motore
- 75) Tête de bielle: type Coupé oblique diamètre 50 mm.  
Testa di biella: tipo Taglio obliquo diametro
- 76) Matériau des chapeaux des paliers de vilebrequin fonte  
Materiale cappelli supporti albero motore ghisa
- 77) Matériau du volant moteur fonte  
Materiale del volano ghisa
- 78) Matériau du vilebrequin acier  
Materiale albero motore acciaio
- 79) Matériau de la bielle acier  
Materiale bielle acciaio
- 80) Système de graissage: carter sec - carter humide carter humide  
Sistema di lubrificazione: carter secco - carter umido carter umido
- 81) Nombre de pompes à huile 1  
Numero pompe olio

## Moteur 4 temps / Motore 4 tempi

- 82) Nombre d'arbres à cames 2 Emplacement dans la culasse  
Numero alberi a camme Ubicazione in testa
- 83) Système de commande avec sangle dentée  
Sistema di comando a cinghia dentata
- 84) Système de commande des soupapes avec coulbutteurs  
Sistema comando valvole a bicchierini
- 85) Nombre de soupapes d'admission par cylindre 1  
Numero valvole aspirazione per cilindro
- 86) Nombre de soupapes d'échappement par cylindre 1  
Numero valvole scarico per cilindro
- 87) Nombre de distributeurs 1  
Numero distributori
- 88) Nombre de bougies par cylindre 1  
Numero candele per cilindro

Marque/Marca ALFA SUD Modèle / Modello ALFASUD SUPER 1.3 N. 5810

# TRANSMISSION AUX ROUES / TRASMISSIONE ALLE RUOTE

## Embrayage / Frizione

- 90) Nombre de disques 1  
Numero di dischi
- 91) Système de commande Hidralique  
Sistema di comando Idraulico

## Boîte de vitesses / Cambio di velocità

- 92) Contrôle manuel, marque ALFASUD Manuel  
Comando manuale, marca
- 93) Nombre de rapports AV 5 ALFA SUD Manuele  
Numero di marce avanti
- 94) Boîte automatique, marque //  
Cambio automatico, marca
- 95) Nombre de rapports AV //  
Numero di marce avanti

| 96)                        | Manuelle<br>Manuale |                      | Automatique<br>Automatico |                      | Supp. manuel/Automatique<br>Supp. manuale/Automatico |                      |                     |                      |
|----------------------------|---------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|
|                            | Rapport<br>Rapporto | N. dents<br>N. denti | Rapport<br>Rapporto       | N. dents<br>N. denti | Rapport<br>Rapporto                                  | N. dents<br>N. denti | Rapport<br>Rapporto | N. dents<br>N. denti |
| 1                          | 3,545               | 11/39                | /                         | /                    | 2,84                                                 | 37/13                |                     |                      |
| 2                          | 2,048               | 21/43                |                           |                      | 1,94                                                 | 33/17                |                     |                      |
| 3                          | 1,452               | 31/45                |                           |                      | 1,5                                                  | 33/22                |                     |                      |
| 4                          | 1,114               | 35/39                |                           |                      | 1,25                                                 | 30/24                |                     |                      |
| 5                          | 0,921               | 38/35                |                           |                      | 1,077                                                | 28/26                |                     |                      |
| 6                          |                     |                      |                           |                      |                                                      |                      |                     |                      |
| M.AR<br>Marcia<br>indietro | 3,091               | 11/34                |                           |                      | 3,091                                                | 11/34                |                     |                      |

- 97) Overdrive type Rien  
Moltiplicatore tipo no
- 98) Nombre de dents rien  
Numero denti no
- 99) Rapport /  
Rapporto
- 100) Vitesses en marche AV surmultiplication /  
Velocità in marcia avanti con moltiplicatore

## Ponte / Ponte

- 101) Type du pont moteur Hupoide  
Tipo di ponte motore Hipoide
- 102) Type de différentiel Pinion coniques  
Tipo di differenziale a ingranaggi conici
- 103) Nombre de dents 9/35; 9/37; 8/37  
Numero denti
- 104) Rapport 3,88; 4,11; 4,625  
Rapporto

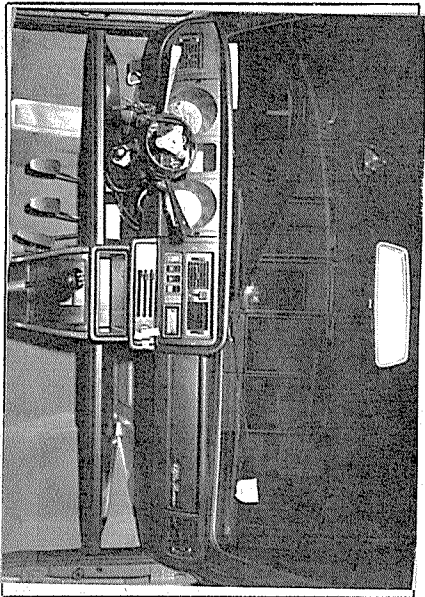


Foto C

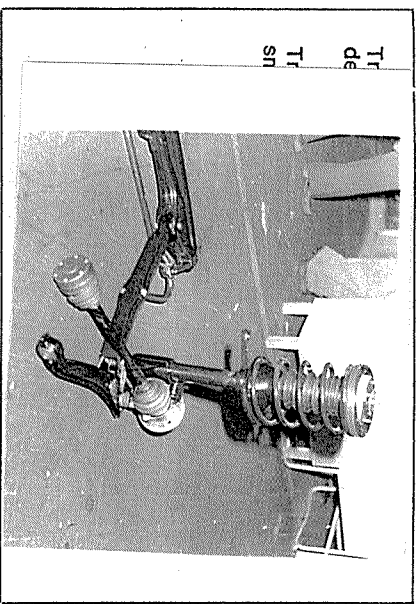


Foto D

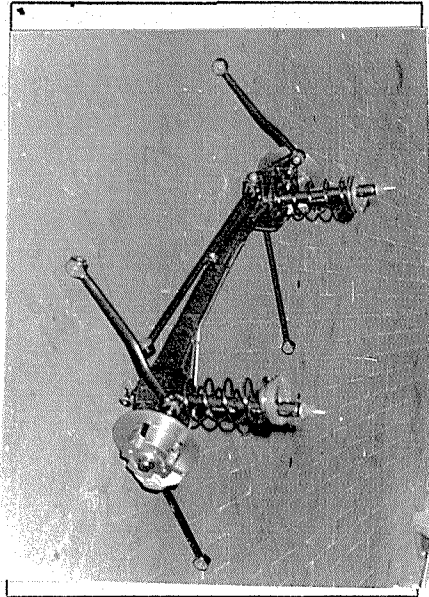


Foto E

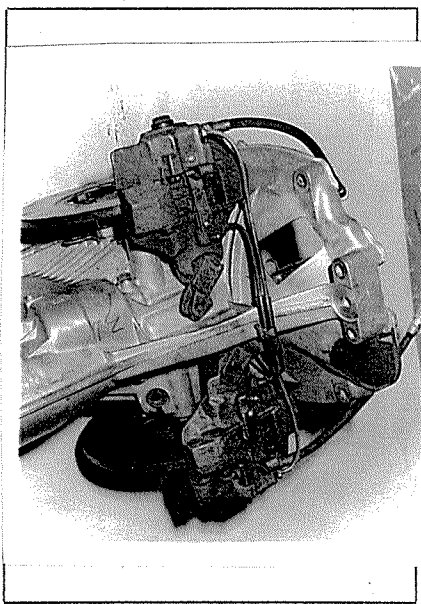


Foto F

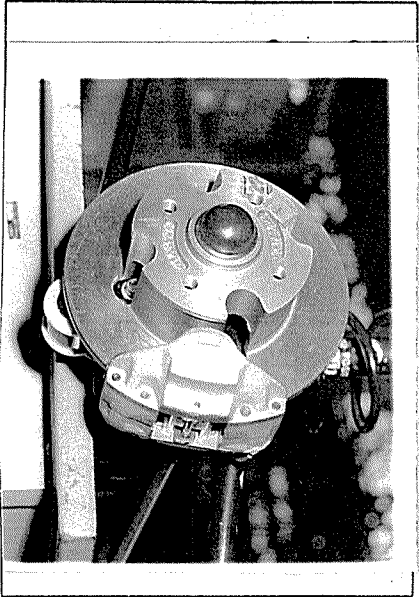


Foto G

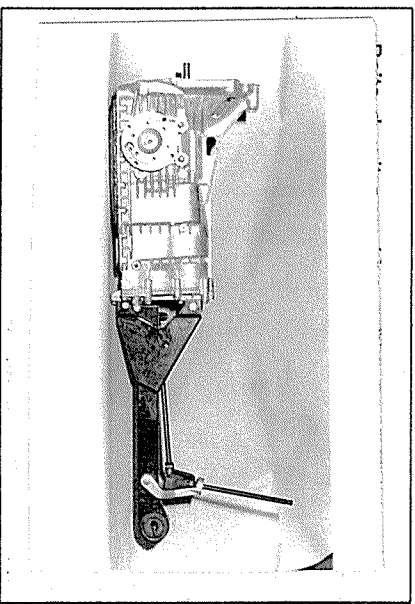


Foto H

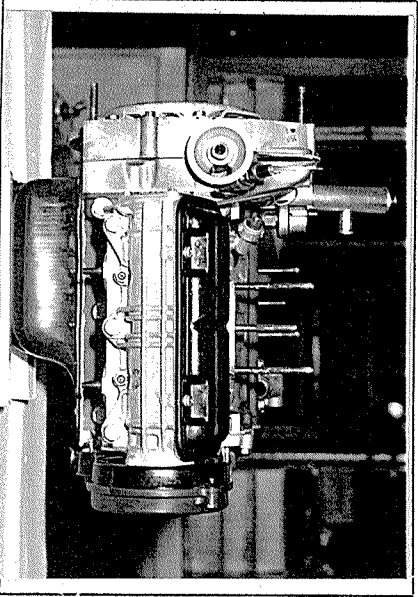


Foto I

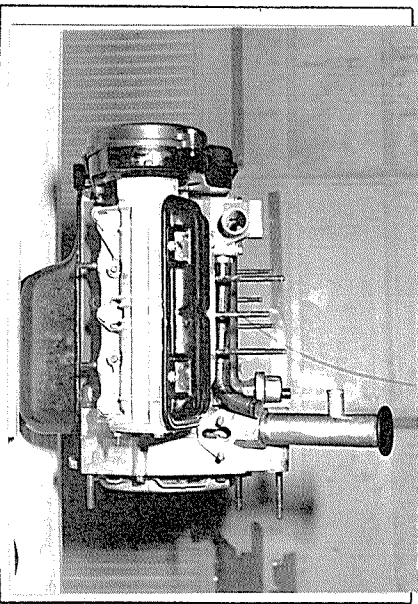
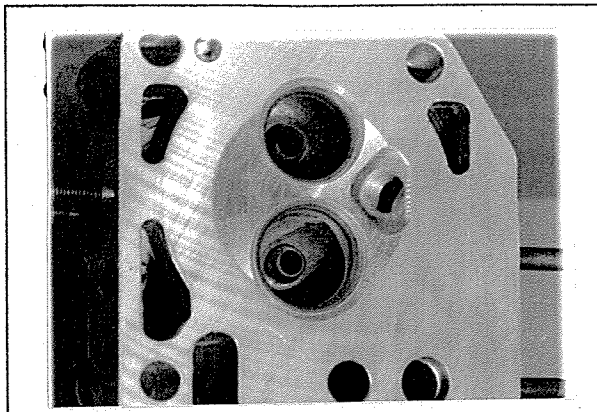


Foto J

Foto K



**Informations supplémentaires**

**Informazioni supplementari**

Porte à faux AV: 789 mm.

Porte à faux AR: 740 mm.

Type de suspension av TI 15 et Sprint 1.5: Roues indépendantes avec montants télescopiques constitués par amortisseur hydraulique joint rigidement au fuseau roue et par ressort hélicoïdal coaxial

TYPE DE SUSPENSION AV : ROUES INDÉPENDANTES  
AVEC MONTANTS TÉLESCOPIQUES CONSTITUÉS PAR AMORTISSEUR HYDRAU-  
LIQUE JOINT RIGIDEMENT AU FUSEAU ROUE ET PAR RESSORT HELICOÏDAL  
COAXIAL -

COMPLÉMENT POUR LES GROUPES 1 ET 3  
DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

COMPLEMENTO PER I GRUPPI 1 E 3  
DEL CODICE SPORTIVO INTERNAZIONALE

CAPACITÉS ET DIMENSIONS / CAPACITA' E DIMENSIONI

- 110) Voie AV / Carreggiata ANT 1397 mm.
- 111) Voie AR / Carreggiata POST 1364 mm.
- 112) Garde au sol (pour vérification de la voie) 163 mm.  
Altezza dal suolo (per la verifica carreggiata) 163 mm.
- 113) Hauteur hors-tout de la voiture / Altezza massima vettura 1350 mm.  
1330 mm.
- 114) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve) 50 litres  
Capacità serbatoio benzina (compresa riserva) 50 litri
- 115) Nombre de places 5 116) Poids 815 kg.  
Numero posti 5 Peso 815 kg.

EQUIPMENT ET GARNITURES / EQUIPAGGIAMENTI E ACCESSORI

- 120) Chauffage intérieur: oui - non oui  
Riscaldamento interno: si - no si
- 121) Climatisation (sur option): oui - non non  
Aria condizionata (a richiesta): si - no no
- 122) Sièges AV: type séparés  
Sedili anteriori: tipo separati
- 123) Sièges AR: type séparés  
Sedili posteriori: tipo separati

ROUES / RUOTE

- 124) Matériau alliage légère  
Materiale lega leggera
- 125) Poids unitaire (roue nue)                      kg (tolérance  $\pm 5\%$ )  
Peso unitario (ruota nuda)
- 126) Diamètre de la jante 13" = 330 mm.  
Diametro cerchione
- 127) Largeur de la jante 5 1/2" =           mm.  
Larghezza cerchione

SUSPENSION / SOSPENSIONE

- 130) Stabilisateur AV (si prévu) a barre  
Stabilizzatore ANT (se previsto) a barra
- 131) Stabilisateur AR (si prévu) essieu travaillant à torsion  
Stabilizzatore POST (se previsto)



**MOTEUR / ENGINE**

- 135) Cylindrée par cylindre / Cilindrata per cilindro 337,8 cm<sup>3</sup>
- 136) Chemises: oui / non  
camicie: si / no no/non
- 137) Nombre d'orifices d'admission par cylindres 1  
Numero orifici aspirazione per cilindro 1
- 138) Nombre d'orifices d'échappement par cylindre 1  
Numero orifici scarico per cilindro 1
- 139) Rapport volumétrique 9.  
Rapporto di compressione 9.
- 140<sup>a</sup>) Volume de la chambre de combustion (minimo) 40,2 cm<sup>3</sup>  
Volume camera scoppio 40,2 cm<sup>3</sup>
- 140<sup>b</sup>) Volume de la chambre de combustion dans la culasse 5 ± 0,8 cm<sup>3</sup>  
Volume camera scoppio nella testata 5 ± 0,8 cm<sup>3</sup>
- 141) Épaisseur du joint de culasse 1 mm. minimum  
Spessore guarnizione testata dopo serraggio 1 mm. minimo
- 142) Piston, matériau alliage d'aluminium  
Pistone, materiale lega d'alluminio
- 143) Nombre de segments 3  
Numero di anelli 3
- 144) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston 34,5 mm.  
Distanza fra l'asse del pistone e la sommità del pistone 34,5 mm.
- 145) Capacité du réservoir-carter 4 litres avec meme la filtre  
Capacità del serbatoio di lubrificante-carter 4 litri compreso filtro
- 146) Radiateur d'huile: oui - non non  
Radiatore olio: si - no no
- 147) Capacité du circuit de refroidissement 7,3 litres  
Capacità circuito raffreddamento 7,3 litri
- 148) Ventilateur (si prévu), diamètre oui electroventilateur Ø 225 mm.  
Ventilatore (se previsto), diametro si elettroventilatore Ø 225 mm.
- 149) Nombre de pales du ventilateur 4  
Numero pale ventilatore 4
- 150) Paliers vilebrequin, type coquilles minces  
Cuscinetti albero motore, tipo a guscio sottile
- 151) Poids volant (nu) 5.85 Kg.  
Peso volano (nudo) 5.85 Kg.
- 152) Poids du volant avec couronne de démarreur 6,75 Kg.  
Peso volano con corona avviamento 6,75 Kg.
- 153) Poids du volant avec embrayage 10,2 Kg.  
Peso volano con frizione 10,2 Kg.
- 154) Poids du vilebrequin 10,9 Kg.  
Peso albero motore 10,9 Kg.
- 155) Poids de la bielle 0,648 Kg. (avec boulons, sans paliers)  
Peso biella 0,648 Kg. (con bulloni, senza cuscinetti)
- 156) Poids du piston avec axe et segments 0,498 Kg.  
Peso pistone con spinotto e anelli 0,498 Kg.

### ADMISSION / ASPIRAZIONE

- 160) Matériau du collecteur d'admission Alliage d'aluminium  
 Materiale collettore aspirazione Lega di alluminio
- 161) Diamètre extérieur des soupapes 38,2 mm. = 1,50 in  
 Diametro esterno valvole
- 162) Levée maximum des soupapes 9,1 mm. (avec jeu zero) = 0,358 in  
 Alzata massima valvole 9,1 mm. (con gioco zero) = 0,358 in
- 163) Nombre de ressorts par soupape 2  
 Numero molle per valvola
- 164) Type de ressort A elice  
 Tipo di molla A elica
- 165) Jeu théorique pour le calage de la distribution 0,4 mm. = 0,0157 in  
 Gioco teorico per la messa in fase distribuzione
- 166) Avance d'ouverture (avec jeu théorique) 44°  
 Anticipo apertura (con gioco teorico)
- 167) Retard de fermeture 80°  
 Ritardo chiusura

### ÉCHAPPEMENT / SCARICO

- 170) Matériau du collecteur d'échappement Acier  
 Materiale collettore scarico acciaio
- 171) Diamètre extérieur des soupapes 33,2 mm. = 1,307 in  
 Diametro esterno valvole
- 172) Levée maximum des soupapes 9,1 mm. (avec jeu zero) = 0,358 in  
 Alzata massima valvole 9,1 mm. (gioco zero) = 0,358 in
- 173) Nombre de ressorts par soupape 2  
 Numero molle per valvola
- 174) Type de ressort A elice  
 Tipo molla A elica
- 175) Jeu théorique pour le calage de la distribution 0,5 mm. = 0,0197 in  
 Gioco teorico per la messa in fase distribuzione
- 176) Avance d'ouverture (avec jeu théorique) 63°  
 Anticipo apertura (con gioco teorico)
- 177) Retard de fermeture 25°  
 Ritardo chiusura

### ALIMENTATION PAR CARBURATEURS / CARBURATORI

- 180) Nombre de carburateurs 1  
 Numero carburatori
- 181) Type / Tipo double corp vertical/verticale doppio corpo
- 182) Marque WEBER 183) Modèle 32 DIR 71/250  
 Marca Modello
- 184) Nombre de passages de gaz par carburateur 2  
 Numero passaggi miscela per carburatore

- 185) Diamètre de la tubulure de gaz à la sortie du carburateur 32 mm.  
Diametro condotto uscita carburatore
- 186) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum 23 et 24 mm.  
Diametro diffusore nel punto di massima strozzatura

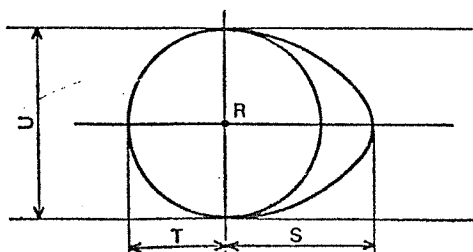
**Injection (si prévué) / Iniezione (se prevista)**

- 187) Marque de la pompe \_\_\_\_\_  
Marca della pompa
- 188) Nombre de pistons \_\_\_\_\_  
Numero pistoni
- 189) Modèle ou type de la pompe \_\_\_\_\_  
Modello o tipo di pompa
- 190) Nombre total d'injecteurs \_\_\_\_\_  
Numero totale iniettori
- 191) Emplacement des injecteurs \_\_\_\_\_  
Ubicazione iniettori
- 192) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit \_\_\_\_\_  
Diametro tubo aspirazione nel punto più stretto

**ÉQUIPEMENT DU MOTEUR / ACCESSORI MOTORE**

- 195) Pompe à essence - mécanique et/ou électrique mécanique  
Pompa benzina - meccanica e/o elettrica meccanica
- 196) Nombre \_\_\_\_\_  
Numero
- 197) Type du système d'allumage avec spinterogene  
Tipo di sistema di accensione con spinterogeno
- 198) Nombre de bobines 1  
Numero bobine
- 199) Génératrice: type Alternateur Nombre 1  
Generatore: tipo Alternatore Numero
- 200) Système d'entraînement avec sangle  
Sistema di comando con cinghia
- 201) Batterie / Batteria  
a) Tension 12 V b) Emplacement Avant  
Tensione Ubicazione anteriore
- 205) Arbres à cames / Albero a camme

R : Centre / Centro



Came admission  
Camma aspirazione

Came échappement  
Camma scarico

S = 22,7 mm 0,894 inches

S = 22,7 mm 0,894 inches

T = 13,6 mm 0,535 inches

T = 13,6 mm 0,535 inches

U = 27,8 mm 1,09 inches

U = 27,8 mm 1,09 inches

TRANSMISSION AUX ROUES / TRASMISSIONE ALLE RUOTE

Embrayage / Frizione

- 210) Type / Tipo Monodisque à sec  
Monodisco a secco
- 211) Diamètre / Diametro 180 mm.
- 212) Diamètre des garnitures: intérieur 124 extérieur 180 mm.  
Diametro guarnizioni: interno esterno
- 213) Nombre de disques 1  
Numero dischi

Boîte de vitesses / Cambio-velocità

- 215) Nombre de rapports AV synchronisés 5  
Numero marce avanti sincronizzate
- 216) Emplacement de la commande Levier central  
Ubicazione leva comando velocità Leva centrale
- 217) Boîte automatique - emplacement de la commande non  
Cambio automatico - ubicazione leva comando velocità no
- 218) Overdrive type non  
Moltiplicatore tipo no
- 219) Overdrive ratio non  
Rapporto moltiplicazione no

Pont moteur / Ponte motore

- 220) Type du pont autobloquant (si prévu) no  
Tipo di differenziale autobloccante (se previsto)
- 221) Nombre de dents du couple conique 9/35 ou 8/37  
Numero denti coppia finale o
- 222) Rapport au couple conique 3,88 ou 4,62  
Rapporto finale o

Foto k

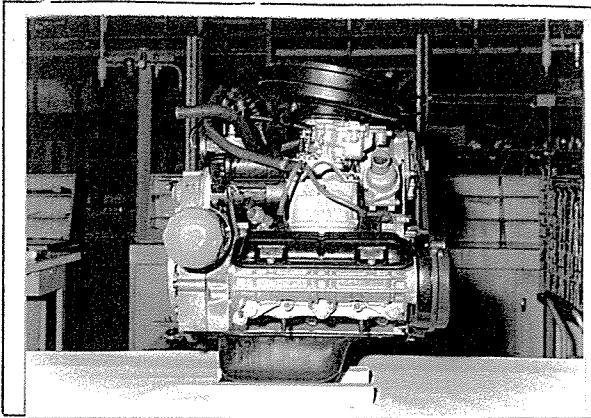


Foto L

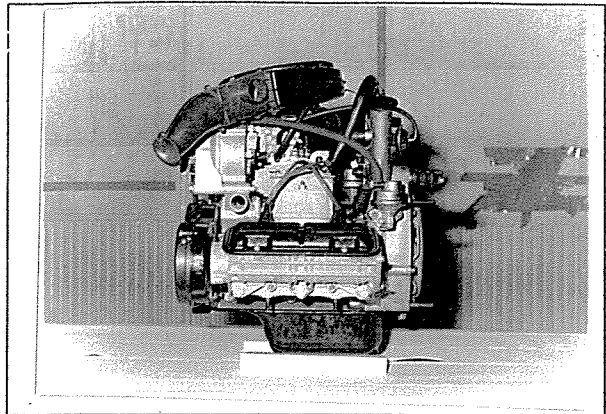


Foto M

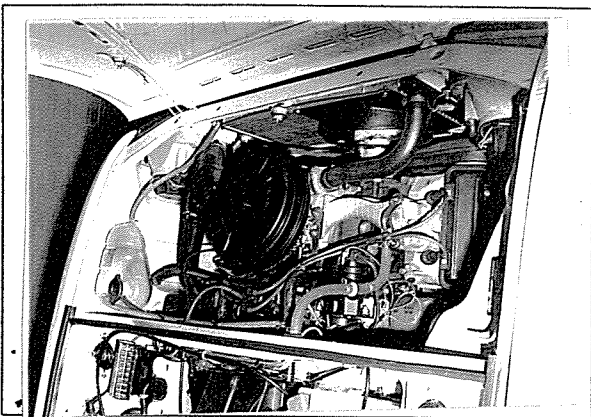


Foto N



Foto P

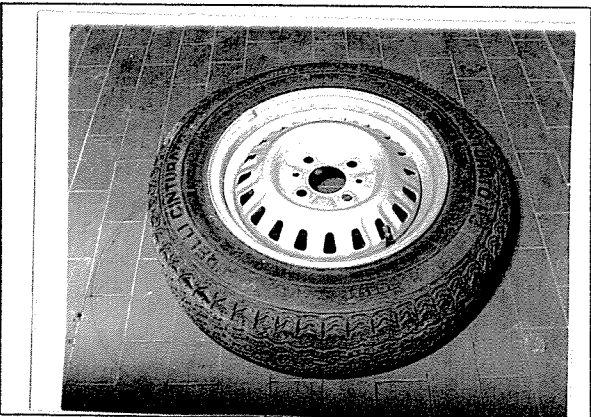


Foto Q



Foto R

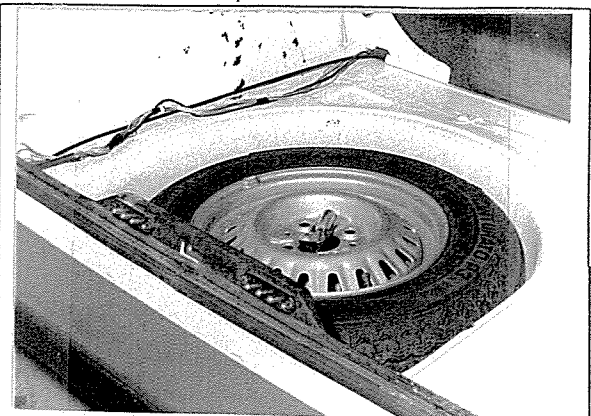
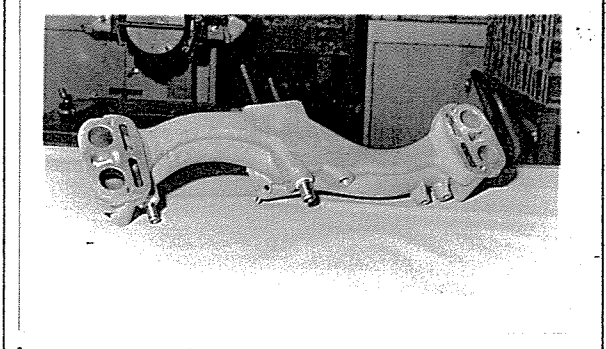


Photo S

Collecteur admission

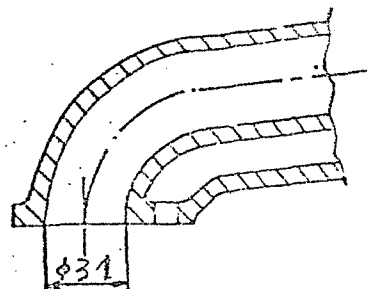


Dessin orifices collecteur admission,  
face côté culasse.

Disegno orifici collettore aspirazione, lato  
testata, con dimensioni.

Tolerance sur les diametres

$\pm 1 \text{ mm.}$

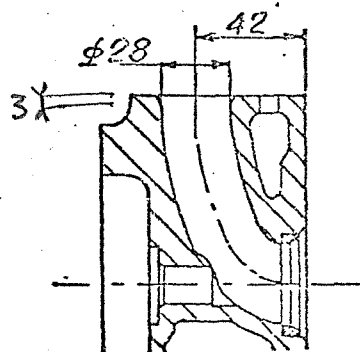


Dessin orifices admission culasse  
face collecteur.

Disegno orifici aspirazione testata lato  
collettore, con dimensioni.

Tolerance sur les diametres

$\pm 1 \text{ mm.}$

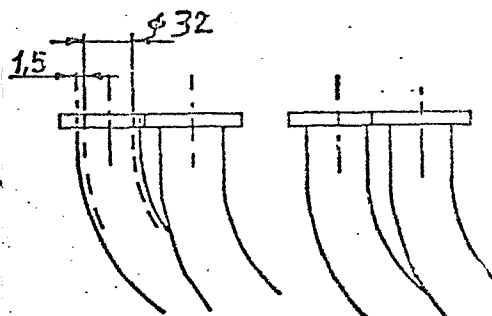


Dessin orifices collecteur échappement  
face côté culasse.

Disegno orifici collettore scarico lato testata,  
con dimensioni.

Tolerances sur les diametres

$\pm 1 \text{ mm.}$



Dessin orifices échappement culasse  
face collecteur.

Disegno orifici scarico testata lato collettore,  
con dimensioni.

Tolerances sur les diametres

$\pm 1 \text{ mm.}$

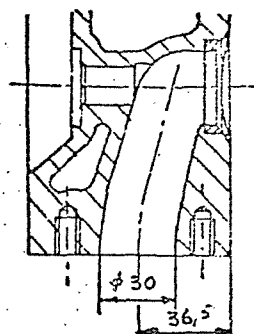


Foto T

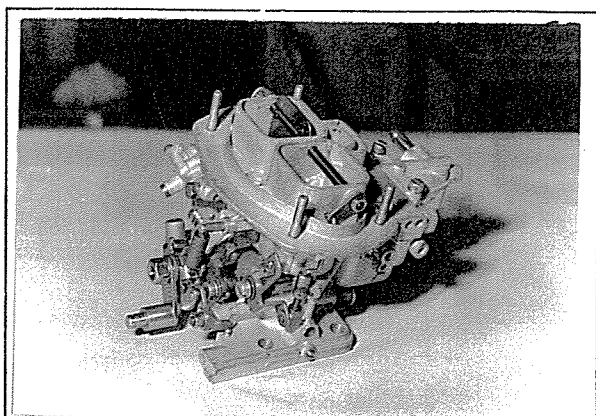


Foto U

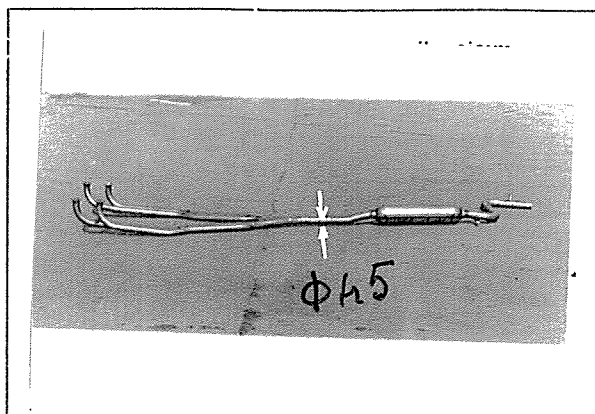
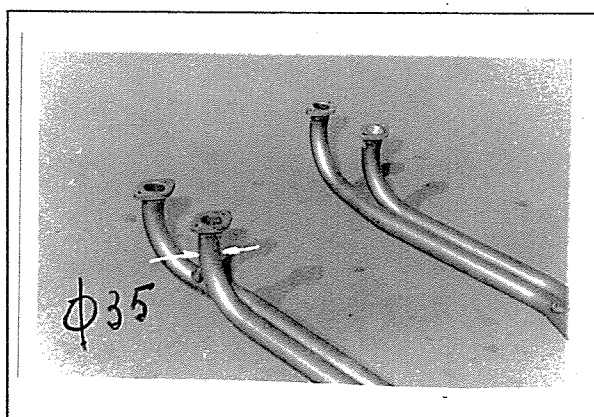


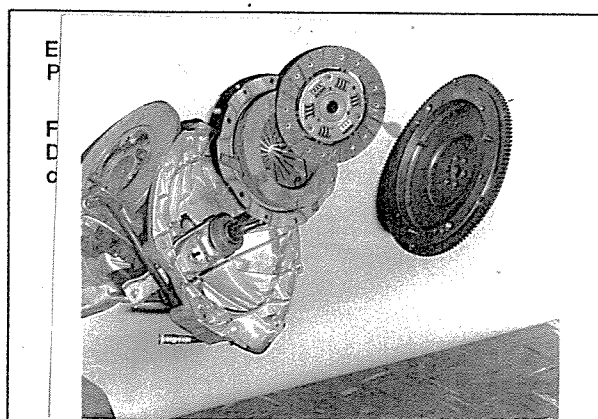
Foto V  $\phi 42 + 1 \times 1,5$



### Informations supplémentaires

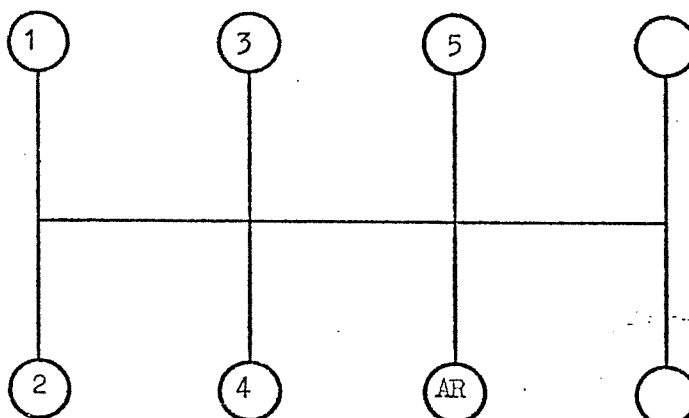
### Informazioni supplementari

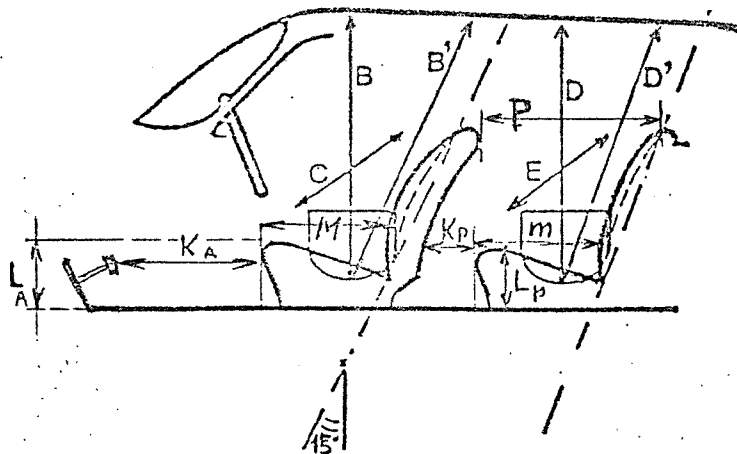
Foto W



### Grille de vitesses

### Griglia cambio velocità





| AVANT          |     | ARRIERE        |     |
|----------------|-----|----------------|-----|
| B              | 96  | D              | 94  |
| B'             | 100 | D'             | 91  |
| C              | 135 | E              | 134 |
| M              | 50  | m              | 49  |
| K <sub>A</sub> | 38  | K <sub>P</sub> | 34  |
| L <sub>A</sub> | 30  | L <sub>P</sub> | 31  |
|                |     | P              | 88  |
|                |     |                |     |